



Imposta federale diretta Imposta preventiva

Berna, 7 maggio 2010
Pur/Ds

Lettera circolare

Tassi d'interesse 2010 fiscalmente riconosciuti su anticipi o prestiti in valute estere

La concessione di anticipi o prestiti senza interessi a un interesse insufficiente ad azionisti, soci o a persone a loro vicine è equiparata a prestazione valutabile in denaro. Ciò vale anche quando una società bonifica degli interessi ad un tasso più elevato della norma su crediti di detentori di diritti di partecipazione o di terzi a loro vicini. Queste prestazioni valutabili in denaro soggiacciono ai sensi dell'articolo 4 capoverso 1 lettera b della Legge federale su l'imposta preventiva del 13 ottobre 1965 (LIP) e dell'articolo 20 capoverso 1 dell'Ordinanza d'esecuzione del 19 dicembre 1966 (OIP) della LIP all'imposta preventiva del 35 % e sono da dichiarare spontaneamente con il modulo 102. Gli stessi criteri valgono anche per l'imposta federale diretta per il calcolo delle prestazioni valutabili in denaro di società di capitale e di società cooperative (articolo 58 capoverso 1 lettera b della Legge federale sull'imposta federale diretta del 14 dicembre 1990).

Per valutare se la remunerazione degli anticipi o prestiti erogati in valuta estera ad azionisti, o a terzi loro vicini, è adeguata, l'Amministrazione federale delle contribuzioni, divisione principale dell'imposta federale diretta, imposta preventiva, tasse di bollo si basa, **dal 1° gennaio 2010**, sui tassi menzionati all'ultima pagina (valori indicativi). Gli stessi sono determinati da un lato sui tassi di riferimento SWAP a 5 anni e dall'altro sulla rendita di investimenti a lungo termine quali obbligazioni emesse da società industriali e simili. Dalla tabella che segue si evince che i tassi d'interesse per gli Yen (JPY) e i dollari Hongkong (HKD) sono inferiori al tasso d'interesse per anticipi o prestiti in franchi svizzeri secondo la relativa lettera circolare ([lettera circolare per i tassi d'interesse 2010](#)). Dal momento che per gli anticipi o prestiti in JPY e in HKD bisogna utilizzare per lo meno il tasso d'interesse valido per i franchi svizzeri, a partire dal 2004 per gli JPY e dal 2008 anche per i HKD sono indicati sia il tasso d'interesse valido per le valutazioni, sia il tasso d'interesse valido per gli anticipi o prestiti.

I tassi d'interesse secondo la tabella sono applicabili:

1. Per anticipi o prestiti ad azionisti o soci

- 1.1.** A condizione che siano finanziati tramite fondi propri e nessun interesse sia dovuto su capitale di terzi.
- 1.2.** Se la società o la società cooperativa si è assunta dei debiti sui quali sono dovuti degli interessi, allora gli interessi sugli anticipi o prestiti ad azionisti, soci o a terzi a loro vicini, sono da calcolare, fino all'importo finanziato da terzi, sulla base dei tassi d'interesse dovuti sul capitale di terzi, compreso un supplemento del ½ %, al minimo però ai tassi d'interessi indicati.

2. Per anticipi o prestiti degli azionisti o soci

Ai sensi di una soluzione "Safe Haven", i tassi d'interesse seguenti valgono anche per i debiti in valuta estera, sui quali sono dovuti degli interessi, verso detentori delle partecipazioni o verso terzi a loro vicini.

Resta riservato il confronto con terze persone che include la prova che giustifichi economicamente il motivo per il quale non è stato assunto un debito in franchi svizzeri ad un tasso d'interesse più basso.

Per il calcolo degli interessi ammissibili dal profilo fiscale, l'eventuale capitale occulto esistente va pure preso in considerazione. A questo proposito vi rimandiamo alla [Circolare n. 6 dell'imposta federale diretta del 6 giugno 1997](#), la quale è pure valida anche dal profilo imposta preventiva e tasse di bollo.

3. Per la determinazione del valore venale di aziende

Per fissare il tasso di capitalizzazione determinante per stabilire il valore venale di un'azienda, ai tassi sotto indicati va aggiunto un supplemento del 40 – 50 % corrispondente tuttavia ad almeno il 5 %.

Paese	Valuta	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Unione Europea	EUR	4.0	4.0	4.5	5.0	4.5	3.5
USA	USD	5.0	5.0	5.5	4.5	4.0	3.5
Arabia Saudita	SAR	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	3.0
Australia	AUD	6.5	6.0	6.5	7.5	5.0	6.0
Bulgaria	BGN	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	5.5
Canada	CAD	5.0	5.0	5.0	4.5	4.5	3.5
Ceca, Repubblica	CZK	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	3.5
Corea del Sud	KRW	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	4.5
Danimarca	DKK	3.5	3.5	4.0	4.0	3.5	3.0
Giappone (valutazioni)	JPY	1.5	1.5	2.0	1.5	2.0	1.5
Giappone (prestiti)	JPY	2.5	2.25	2.75	3.25	2.5	2.25
Gran Bretagna	GBP	5.0	5.0	5.5	5.5	5.0	4.0
Hongkong (valutazioni)	HKD	3.5	4.0	4.0	2.5	1.5	2.5
Hongkong (prestiti)	HKD	n.a.	n.a.	n.a.	3.25	2.5	2.5
Lettonia	LVL	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	7.0
Lituania	LTL	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	7.0
Norvegia	NOK	4.0	4.0	5.0	5.0	3.5	4.0
Nuova Zelanda	NZD	n.a.	6.5	7.0	7.5	5.0	6.0
Polonia	PLN	n.a.	n.a.	n.a.	5.5	5.0	5.5
Romania	RON	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	9.5
Russia	RUB	n.a.	n.a.	6.5	6.5	8.0	9.0
Singapore	SGD	3.5	4.0	3.5	3.5	4.0	3.0
Slovacchia	SKK	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	4.0
Slovenia	SIT	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	4.0
Sud Africa, Repubblica del	ZAR	8.5	8.0	8.0	9.5	9.5	9.0
Svezia	SEK	4.0	4.0	4.5	5.0	3.5	3.5
Tailandia	THB	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	3.5
Turchia	TRY	n.a.	n.a.	n.a.	13.5	11.5	11.5
Ungheria	HUF	n.a.	n.a.	n.a.	6.5	9.0	7.5

Divisione Controllo Esterno



Gilbert Purro
Il capo